

ਅਪੀਲ ਸਿਵਲ

ਜੀ.ਡੀ. ਖੋਸਲਾ, ਸੀ.ਜੇ., ਅਤੇ ਐਸ.ਐਸ. ਦੁਲਟ

ਜੇ. ਜੈ ਰਾਮ,- ਅਪੀਲਕਰਤਾ,

ਬਨਾਮ

ਤੋਤਾ। ਰਾਮ ਅਤੇ ਹੋਰ, — ਜਵਾਬਦਾਤਾ।

ਪੱਤਰ ਪੇਟੈਂਟ ਅਪੀਲ ਨੰ.1959 ਦਾ 55

ਹਿੰਦੂ ਉਤਰਾਧਿਕਾਰੀ ਐਕਟ (1956 ਦਾ XXV)- ਸੈਕਸ਼ਨ 14- ਜ਼ਮੀਨ 'ਤੇ ਕਬਜ਼ਾ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਔਰਤ ਅੱਗੇ ਇਸ ਨੂੰ ਗਿਰਵੀ ਰੱਖਦੀ ਹੈ ਐਕਟ ਦਾ ਲਾਗੂ ਹੋਣਾ ਅਤੇ ਉਲਟਾਉਣ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਡੀ- ਲਈ ਮੁਕੱਦਮਾ ਦਾਇਰ ਕਰਨਾ ਸਪਸ਼ਟੀਕਰਨ ਕਿ ਮੌਰਗੋਜ਼ ਬਿਨਾਂ ਲੋੜ ਤੋਂ ਸੀ- ਸੂਟ ਡਿਕਰੀਡ— ਗਿਰਵੀਨਾਮਾ ਦਾਇਰ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਅਪੀਲ ਅਤੇ ਅਪੀਲ ਦੀ ਲੰਬਿਤ ਮਿਆਦ ਦੇ ਦੌਰਾਨ ਹਿੰਦੂ ਉਤਰਾਧਿਕਾਰੀ ਏ ਸੀਟੀ ਲਾਗੂ ਹੋ ਰਹੀ ਹੈ — ਮੁਕੱਦਮਾ — ਕੀ ਡਿਕਰੀ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਰੱਖੀ ਗਈ, ਕਿ ਮੇਹਰ ਦੇਵੀ, ਗਿਰਵੀ, ਪੂਰੀ ਹੋ ਗਈ ਮੁਕੱਦਮੇ ਦੀ ਜ਼ਮੀਨ ਦਾ ਮਾਲਕ ਜਦੋਂ ਹਿੰਦੂ ਉਤਰਾਧਿਕਾਰੀ ਏ ਸੀ.ਟੀ ਲਾਗੂ ਹੋ ਗਿਆ ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਕਿਸੇ ਵੱਲੋਂ ਵੀ ਅਜਿਹੀ ਜਾਇਦਾਦ ਵਿੱਚ ਆਪਣੇ ਰਿਵਰਸ਼ਨਰੀ ਹਿੱਤ ਦੀ ਰੱਖਿਆ ਕਰਨ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰਨ ਦਾ ਸਵਾਲ ਹੀ ਪੈਦਾ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦਾ ਕਿਉਂਕਿ ਇਹ ਸਿਰਫ ਇੱਕ ਸੀਮਤ ਮਾਲਕ ਦਾ ਮਾਮਲਾ ਹੈ ਕਿ ਉਲਟਾ ਹਿੱਤ ਦਾ ਕੋਈ ਸਵਾਲ ਪੈਦਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਇਹ ਐਕਟ ਲਾਗੂ ਹੋਇਆ ਤਾਂ ਮੇਹਰ ਦੇਵੀ ਜਾਇਦਾਦ ਦੀ ਮਾਲਕ ਸੀ, ਗਿਰਵੀ ਰੱਖਣ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਅਤੇ ਉਸਦੀ ਸੀਮਤ ਮਲਕੀਅਤ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਇਹ ਪਹਿਲਾਂ ਸੀ, ਦੀ ਪੂਰੀ ਮਾਲਕੀ ਬਣ ਗਈ। ਐਕਟ ਦਾ ਲਾਗੂ ਹੋਣਾ ਅਤੇ ਪ੍ਰੋ-ਵਿਚ ਪਰਿਵਰਤਨ ਅਧਿਕਾਰ ਪਰਲੀ, ਇਸ ਲਈ, ਦੀ ਹੱਦ ਖਤਮ ਹੋ ਗਈ ਹੈ ਅਤੇ ਅਜਿਹੀ ਸੰਪੱਤੀ ਵਿੱਚ ਆਪਣੇ ਉਲਟਾਉਣ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰ ਦੀ ਰੱਖਿਆ ਕਰਨ ਦੀ ਮੰਗ ਕਰਨਵਾਲੇ ਦੇ ਮੁਕੱਦਮੇ ਦਾ ਕੋਈ ਮਤਲਬ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਧਾਰਾ 10 ਅਧੀਨ ਅਪੀਲ ਮਾਨਯੋਗ ਸ਼੍ਰੀਮਾਨ ਜਸਟਿਸ ਜੀ.ਐਲ. ਚੋਪੜਾ ਦੇ ਫ਼ਰਮਾਨ ਤੋਂ ਲੈਟਰ ਪੇਟੈਂਟ, ਮਿਤੀ 12 ਜਨਵਰੀ 1959 ਨੂੰ, ਆਰ.ਐਸ.ਏ. 1954 ਦਾ ਨੰਬਰ 102 ਇਸ ਗੱਲ ਦੀ ਪੁਸ਼ਟੀ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਸ਼੍ਰੀ ਮਹਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਮਠਾਡੂ, ਸੀਨੀਅਰ ਸਬ-ਜੱਜ (ਵਧੀਆਂ ਹੋਈਆਂ ਅਪੀਲੀ ਸ਼ਕਤੀਆਂ ਦੇ ਨਾਲ), ਹੁਸ਼ਿਆਰਪੁਰ, ਮਿਤੀ 5 ਦਸੰਬਰ, 1953 ਨੂੰ, ਸ਼੍ਰੀ ਹਰਨਾਮ ਸਿੰਘ, ਸਬ-ਜੱਜ, ਪਹਿਲੀ ਸ਼੍ਰੇਣੀ, ਉਨਾ, ਮਿਤੀ 20 ਅਪ੍ਰੈਲ, 1953 ਨੂੰ ਮੁਦਈ ਨੂੰ ਇੱਕ ਫ਼ਰਮਾਨ ਦਿੰਦੇ ਹੋਏ, ਲਾਗਤਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਸੋਧਦੇ ਹੋਏ। ਘੋਸ਼ਣਾ ਪੱਤਰ ਵਿੱਚ ਇਸ ਸ਼ਰਤ ਨਾਲ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ ਕਿ ਉਹ ਰੁਪਏ ਦੇ ਭੁਗਤਾਨ 'ਤੇ ਮੁਕੱਦਮੇ ਵਿੱਚ ਜ਼ਮੀਨ ਨੂੰ ਛੁਡਾਉਣ ਦੇ ਯੋਗ ਹੋਵੇਗਾ। 1475 ਕੇਵਲ ਸ਼੍ਰੀਮਤੀ ਮੇਹਰ ਦੇਵੀ ਦੀ ਮੌਤ ਤੋਂ ਬਾਅਦ, ਪ੍ਰਤੀਵਾਦੀ ਨੰ. 2, ਅਤੇ ਪ੍ਰਤੀਵਾਦੀ ਨੰ. 1, ਜੈ ਰਾਮ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਖਰਚੇ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਦੇਣ ਲਈ ਮੁਦਈ-ਅਪੀਲਕਰਤਾ ਨੂੰ ਇੱਕ ਫ਼ਰਮਾਨ ਦੇਣ ਦੀ ਹੱਦ ਤੱਕ ਮੁਦਈ-ਝਗੜਾ ਮਿਹਰ ਦੇਵੀ ਪ੍ਰਤੀਵਾਦੀ ਨੰਬਰ 2 ਗਿਰਵੀਨਾਮਾ ਦੀ ਮੌਤ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਮੁਦਈ ਦੇ ਵਾਪਸੀ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਤ ਨਹੀਂ ਕਰੇਗਾ, ਕਿਉਂਕਿ ਗਿਰਵੀਨਾਮਾ ਬਿਨਾਂ ਲੋੜ ਤੋਂ ਸੀ ਅਤੇ ਮੁਦਈ ਨੂੰ ਜ਼ਮੀਨ ਜੱਦੀ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਵਾਪਸ ਕਰਨ ਵਾਲੇ 'ਤੇ ਪਾਬੰਦੀ ਨਹੀਂ ਸੀ। ਮੁਦਈ-ਅਪੀਲਕਰਤਾ ਨੂੰ 480 ਲਈ ਇੱਕ ਫ਼ਰਮਾਨ ਦੇਣਾ ਘੋਸ਼ਣਾ ਸ਼ਰਤਾਂ ਵਿੱਚ ਲਈ ਪ੍ਰਾਰਥਨਾ ਕੀਤੀ, ਭਾਵ, ਦੁਆਰਾ ਗਿਰਵੀਨਾਮਾ ਬਚਾਓ ਪੱਖ ਨੰ. 2, ਮਿਹਰ ਦੇਵੀ ਬਚਾਓ ਪੱਖ ਨੰ. 1 ਦੇ ਹੱਕ ਵਿੱਚ, ਜੈ ਰਾਮ, ਮੌਰਟਗੋਜ਼ ਡੀਡ

ਜਸਵੀਰ ਕੌਰ ਅਨੁਵਾਦਕ

ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨੀ ਡੀ. 1 ਦੁਆਰਾ, ਇਨ ਝਗੜਾ ਮਿਹਰ ਦੇਵੀ ਪ੍ਰਤੀਵਾਦੀ ਨੰਬਰ 2 ਗਿਰਵੀਨਾਮਾ ਦੀ ਮੌਤ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਮੁਦਈ ਦੇ ਵਾਪਸੀ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਤ ਨਹੀਂ ਕਰੇਗਾ, ਕਿਉਂਕਿ ਗਿਰਵੀਨਾਮਾ ਬਿਨਾਂ ਲੋੜ ਤੋਂ ਸੀ ਅਤੇ ਮੁਦਈ ਨੂੰ ਜ਼ਮੀਨ ਜੱਦੀ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਵਾਪਸ ਕਰਨ ਵਾਲੇ 'ਤੇ ਪਾਬੰਦੀ ਨਹੀਂ ਸੀ।

ਜ਼ਮੀਰ ਚੰਦ ਅਤੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਚੰਦ ਜੈਨ, ਐਡਵੋਕੇਟ, ਅਪੀਲਕਰਤਾ ਲਈ।

ਯਸ਼ ਪਾਲ ਗਾਂਧੀ, ਇੱਕ ਵਕੀਲ, ਉੱਤਰਦਾਤਾਵਾਂ ਲਈ।

ਨਿਰਣਾ ਦੌਲਤ, ਜੇ. ਮੁਕੱਦਮੇ ਵਿੱਚ ਜ਼ਮੀਨ ਬੇਲੀ ਰਾਮ ਦੀ ਸੀ ਅਤੇ ਇਹ ਉਸਦੀ ਮੌਤ ਤੇ ਉਸਦੀ ਵਿਧਵਾ ਮੇਹਰ ਦੇਵੀ ਨੂੰ ਵਿਰਾਸਤ ਵਿੱਚ ਮਿਲੀ ਸੀ। ਅਪਰੈਲ, 1951 ਵਿੱਚ, ਮੇਹਰ ਦੇਵੀ ਨੇ 12 ਕਨਾਲ 18 ਮਰਲੇ ਜ਼ਮੀਨ, ਜੈ ਰਾਮ ਕੋਲ ਰੁਪਏ ਵਿੱਚ ਗਿਰਵੀ ਰੱਖ ਦਿੱਤੀ। 2,000 ਅਤੇ ਅਕਤੂਬਰ ਵਿੱਚ, ਬੇਲੀ ਰਾਮ ਦੇ ਇੱਕ ਭਰਾ ਤੋਤਾ ਰਾਮ ਨੇ ਇਸ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਗਿਰਵੀਨਾਮਾ ਨੂੰ ਚੁਣੌਤੀ ਦੇਣ ਲਈ ਇੱਕ ਮੁਕੱਦਮਾ ਲਿਆਂਦਾ ਕਿ ਇਹ ਬਿਨਾਂ ਲੋੜ ਤੋਂ ਬਣਾਇਆ ਗਿਆ ਸੀ। ਹੇਠਲੀ ਅਦਾਲਤ ਨੇ 1,475 ਰੁਪਏ ਦੀ ਹੱਦ ਤੱਕ ਮੌਰਗੋਜ਼ ਦੀ ਲੋੜ ਨੂੰ ਸਾਬਤ ਕੀਤਾ, ਅਤੇ ਇਸ ਨੂੰ ਬਕਾਇਆ ਦੀ ਲੋੜ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਲੱਭਦਿਆਂ, ਤੋਤਾ ਰਾਮ ਨੂੰ ਇਹ ਘੋਸ਼ਣਾ ਦਿੱਤੀ ਕਿ ਇਹ ਉਸਦੇ ਵਾਪਸੀ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਤ ਨਹੀਂ ਕਰੇਗਾ। ਰੁਪਏ ਦੀ ਹੱਦ ਨੂੰ ਛੱਡ ਕੇ 1,475 ਹੈ। ਦੋਵਾਂ ਧਿਰਾਂ ਨੇ ਫ਼ਰਮਾਨ ਖ਼ਿਲਾਫ਼ ਅਪੀਲ ਕੀਤੀ। ਅਪੀਲੀ ਅਦਾਲਤ ਨੇ ਮੁਦਈ ਦੀ ਅਪੀਲ ਨੂੰ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਦਿੱਤੀ ਅਤੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਗਿਰਵੀਨਾਮਾ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਬਿਨਾਂ ਲੋੜ ਤੋਂ ਸੀ ਅਤੇ, ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ, ਮੁਦਈ ਨੂੰ ਇੱਕ ਫ਼ਰਮਾਨ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਸੀ ਕਿ ਇਹ ਮੇਹਰ ਦੇਵੀ ਦੀ ਮੌਤ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਉਸਦੇ ਵਾਪਸੀ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਤ ਨਹੀਂ ਕਰੇਗਾ। ਮੁਕੱਦਮੇ ਵਾਲੇ, ਜੈ ਰਾਮ ਨੇ ਫਿਰ ਇਸ ਅਦਾਲਤ ਵਿੱਚ ਦੂਜੀ ਅਪੀਲ ਦਾਇਰ ਕੀਤੀ, ਅਤੇ ਉਸ ਸਮੇਂ ਜਦੋਂ ਇਸਦੀ ਸੁਣਵਾਈ ਚੋਪੜਾ ਜੇ. ਦੁਆਰਾ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ, ਹਿੰਦੂ ਉੱਤਰਾਧਿਕਾਰੀ ਐਕਟ, 1956, ਲਾਗੂ ਹੋ ਗਿਆ ਸੀ।

ਵੋਲ. X IV - (2)]

ਭਾਰਤੀ ਕਾਨੂੰਨ ਦੀਆਂ ਰਿਪੋਰਟਾਂ

481

ਇਸ ਲਈ ਤਾਕੀਦ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ, ਕਿ ਉਸ ਐਕਟ ਦੀ ਧਾਰਾ 14 ਦੇ ਉਪਬੰਧਾਂ ਦੇ ਮੱਦੇਨਜ਼ਰ, ਮੁਦਈ ਦਾ ਮੁਕੱਦਮਾ ਬੇਅਰਥ ਹੋ ਗਿਆ ਸੀ ਕਿਉਂਕਿ ਮੇਹਰ ਦੇਵੀ ਸੰਪੱਤੀ ਦੀ ਪੂਰਨ ਮਾਲਕ ਬਣ ਗਈ ਸੀ ਨਾ ਕਿ ਸਿਰਫ਼ ਇੱਕ ਸੀਮਤ ਮਾਲਕ ਬਣ ਗਈ ਸੀ ਅਤੇ ਕੋਈ ਵੀ ਉਲਟਾਉਣ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਹੁਣ ਮੌਜੂਦ ਨਹੀਂ ਸੀ। ਚੋਪੜਾ ਜੇ., ਨੇ ਸਹਿਮਤੀ ਪ੍ਰਗਟਾਈ ਕਿ ਹਿੰਦੂ ਉੱਤਰਾਧਿਕਾਰੀ ਐਕਟ, 1959 ਦੇ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਜਿੰਟੋ ਫੋਰਸ 'ਤੇ, ਮੇਹਰ ਦੇਵੀ ਮੁਕੱਦਮੇ ਵਾਲੀ ਜ਼ਮੀਨ ਦੀ ਪੂਰੀ ਮਾਲਕ ਬਣ ਗਈ ਸੀ। ਇਸ ਨੂੰ ਸਿਖਿਆਰਥੀ ਜੱਜ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਤਾਕੀਦ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ ਕਿ ਨਵਾਂ ਐਕਟ ਮੇਹਰ ਦੇਵੀ ਦੀਆਂ ਅਗਲੀਆਂ ਵਾਰਸ ਉਸ ਦੀਆਂ ਧੀਆਂ ਹੋਣਗੀਆਂ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਦੋ ਦੇ ਆਪਣੇ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਬੱਚੇ ਸਨ, ਅਤੇ ਇਹ ਕਿ ਮੁਕੱਦਮਾ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਅੰਦਾਜ਼ਾ ਸੀ। ਦੁਬਾਰਾ ਫਿਰ ਚੋਪੜਾ ਜੇ., ਪਦਾਰਥ ਵਿੱਚ ਸਹਿਮਤ ਹੋ ਗਿਆ ਪਰ ਫਿਰ ਵੀ ਸੋਚਿਆ ਕਿ ਕਿਉਂਕਿ ਮੁਕੱਦਮਾ ਐਕਟ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਦਾਇਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ, ਮੁਦਈ ਨੂੰ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਹੁਕਮ ਨੂੰ ਵਾਪਸ ਲੈਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਇਹਨਾਂ ਸਿੱਟਿਆਂ 'ਤੇ ਵਿਦਵਾਨ ਜੱਜ ਨੇ ਅਪੀਲ ਨੂੰ ਖਾਰਜ ਕਰ ਦਿੱਤਾ, ਧਿਰਾਂ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਆਪਣੇ ਖਰਚੇ 'ਤੇ ਛੱਡ ਦਿੱਤਾ। ਜੈ ਰਾਮ ਨੇ ਲੈਟਰਸ ਪੇਟੈਂਟ ਦੀ ਧਾਰਾ 10 ਦੇ ਤਹਿਤ ਅਪੀਲ ਦਾਇਰ ਕੀਤੀ ਹੈ।

ਹਾਲਾਂਕਿ, ਉਸਨੇ ਪਾਇਆ ਕਿ ਐਕਟ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਛੁਹਿਆ ਗਿਰਵੀਨਾਮੇ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰ ਜੋ ਮਹਿਰ ਦੇਵੀ ਦੁਆਰਾ, ਐਕਟ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਅਤੇ ਇੱਕ ਸਮੇਂ ਵਿੱਚ ਟ੍ਰਾਂਸਫਰ ਕੀਤੇ ਗਏ ਸਨ, ਜਦੋਂ ਉਹ ਇੱਕ ਸੀਮਤ ਮਾਲਕ ਸੀ, ਅਤੇ, ਹਾਲਾਤ ਵਿੱਚ, ਵਾਪਸ ਲੈਣਵਾਲੇ ਕੋਲ ਅਜੇ ਵੀ ਗਿਰਵੀਨਾਮੇ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੇ ਸਬੰਧ ਵਿੱਚ ਘੋਸ਼ਣਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਸੀ।

ਜਸਵੀਰ ਕੌਰ ਅਨੁਵਾਦਕ

ਸ੍ਰੀ ਸ਼ਮੀਰ ਚੰਦ ਜੀ ਬੇਨਤੀ ਕਰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਹਾਲਾਂਕਿ ਸ ਚੋਪੜਾ ਜੇ., ਉਸ ਦੀ ਇਸ ਦਲੀਲ ਨਾਲ ਸਹਿਮਤ ਸੀ ਕਿ ਮੇਹਰ ਦੇਵੀ ਮੁਕੱਦਮੇ ਵਾਲੀ ਜ਼ਮੀਨ ਦੀ ਪੂਰੀ ਮਾਲਕ ਸੀ, ਉਹ ਉਸ ਸਿੱਟੇ ਨੂੰ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਅਸਫਲ ਰਿਹਾ ਜਦੋਂ ਅੱਗੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਜਾਇਦਾਦ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਵੀ ਉਲਟਾ ਅਧਿਕਾਰ ਅਜੇ ਵੀ ਕਾਇਮ ਹੈ। ਮੇਰੇ ਵਿਚਾਰ ਵਿੱਚ, ਇਸ ਵਿਵਾਦ ਵਿੱਚ ਤੱਤ ਹੈ.

ਕੋਰਟਰੂਸਵਾਮੀ ਬਨਾਮ ਵੀਰਵਵਾ (1) ਵਿੱਚ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਨੇ ਇਸ ਗੱਲ ਵੱਲ ਸਪੱਸ਼ਟ ਤੌਰ 'ਤੇ ਧਿਆਨ ਦਿੱਤਾ,

(1) ਏ.ਆਈ.ਆਰ. 1959 ਐਸ.ਸੀ. 577

482 ਪੰਜਾਬ ਸੀਰੀਜ਼ (ਵੋਲ. X IV - (2)]

ਜੇ. ਜੈ ਰਾਮ,- ਅਪੀਲਕਰਤਾ, ਬਨਾਮ ਤੋਤਾ। ਰਾਮ ਅਤੇ ਹੋਰ, — ਜਵਾਬਦਾਤਾ।

ਦੁਲਟ, ਜੇ.

"ਸੈਕਸ਼ਨ 42, ਖਾਸ ਰਾਹਤ ਐਕਟ, ਦੇ ਅਧੀਨ ਵਾਰਸਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਇੱਕ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਪਰਿਵਰਤਨਕਰਤਾ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ, ਪਰਿਵਰਤਨ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਦੇ ਪੂਰੇ ਸਰੀਰ ਦੇ ਲਾਭ ਲਈ ਇੱਕ ਸੀਮਤ ਮਾਲਕ ਦੀ ਜਾਇਦਾਦ ਨੂੰ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਰੱਖਣ ਦੇ ਸਵਾਲ ਤੱਕ ਸੀਮਤ ਹੈ; ਪਰ ਇੱਕ ਪੂਰਨ ਮਾਲਕ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਉਲਟ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਕੋਲ ਅਜਿਹਾ ਕੋਈ ਅਧਿਕਾਰ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਸਾਡੀ ਰਾਏ ਵਿੱਚ, ਐਕਟ ਦੇ ਤਹਿਤ ਵੀਰਾਵਾ ਆਪਣੇ ਪਤੀ ਦੀ ਜਾਇਦਾਦ ਦੀ ਪੂਰੀ ਮਾਲਕ ਬਣ ਗਈ, ਮੁਕੱਦਮਾ ਸਫਲ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਿਆ।"

ਇਸ ਮਾਮਲੇ ਸਬੰਧੀ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਆਈ ਇੱਕ ਹਿੰਦੂ ਵਿਧਵਾ ਦੁਆਰਾ ਇੱਕ ਪੁੱਤਰ ਨੂੰ ਗੋਦ ਲੈਣਾ, ਜੋ ਗੋਦ ਲੈਣ ਦੇ ਸਮੇਂ ਇੱਕ ਸੀਮਤ ਮਾਲਕ ਸੀ, ਪਰ, ਜੋ ਗੋਦ ਲੈਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਪੂਰਾ ਮਾਲਕ ਬਣ ਗਿਆ, ਅਤੇ ਖੋਜ ਇਹ ਸੀ ਕਿ ਇੱਕ ਵਾਰ ਵਿਧਵਾ ਸੰਪਤੀ ਦੀ ਪੂਰੀ ਮਾਲਕ ਬਣ ਗਈ ਤਾਂ ਇਸ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਉਲਟਾ ਰੁਚੀ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਜਾਇਦਾਦ ਹੋਂਦ ਵਿੱਚ ਰਹੀ।

ਮੌਜੂਦਾ ਕੇਸ ਵਿੱਚ, ਇਸ ਲਈ, ਜੇਕਰ ਇਹ ਸੱਚ ਹੈ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਦੁਆਰਾ ਪਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ ਚੋਪੜਾ ਜੇ., ਖੁਦ ਮਿਹਰ ਦੇਵੀ ਮੁਕੱਦਮੇ ਵਾਲੀ ਜ਼ਮੀਨ ਦੀ ਪੂਰੀ ਮਾਲਕ ਬਣ ਗਈ ਸੀ ਜਦੋਂ ਹਿੰਦੂ ਉਤਰਾਧਿਕਾਰੀ ਐਕਟ ਲਾਗੂ ਹੋਇਆ ਸੀ, ਸੁਪਰੀਮ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ, ਅਜਿਹੀ ਜਾਇਦਾਦ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਵੀ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਬਦਲਵੇਂ ਹਿੱਤਾਂ ਦੀ ਰੱਖਿਆ ਕਰਨ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰਨ ਦਾ ਸਵਾਲ ਹੀ ਪੈਦਾ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਅਦਾਲਤ, ਇੱਕ ਸੀਮਤ ਮਾਲਕ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ, ਜੋ ਕਿ ਰਿਵਰਸ਼ਨਰੀ ਹਿੱਤ ਦਾ ਕੋਈ ਸਵਾਲ ਪੈਦਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਮੌਜੂਦਾ ਕੇਸ ਵਿੱਚ, ਇਸ ਲਈ, ਜੇਕਰ ਇਹ ਸੱਚ ਹੈ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਦੁਆਰਾ ਪਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ ਚੋਪੜਾ ਜੇ., ਖੁਦ ਮਿਹਰ ਦੇਵੀ ਮੁਕੱਦਮੇ ਵਾਲੀ ਜ਼ਮੀਨ ਦੀ ਪੂਰੀ ਮਾਲਕ ਬਣ ਗਈ ਸੀ ਜਦੋਂ ਹਿੰਦੂ ਉਤਰਾਧਿਕਾਰੀ ਐਕਟ ਲਾਗੂ ਹੋਇਆ ਸੀ, ਸੁਪਰੀਮ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ, ਅਜਿਹੀ ਜਾਇਦਾਦ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਵੀ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਬਦਲਵੇਂ ਹਿੱਤਾਂ ਦੀ ਰੱਖਿਆ ਕਰਨ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰਨ ਦਾ ਸਵਾਲ ਹੀ ਪੈਦਾ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਅਦਾਲਤ, ਇੱਕ ਸੀਮਤ ਮਾਲਕ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ, ਜੋ ਕਿ ਰਿਵਰਸ਼ਨਰੀ ਹਿੱਤ ਦਾ ਕੋਈ ਸਵਾਲ ਪੈਦਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

ਸ੍ਰੀ ਗਾਂਧੀ ਨੇ ਇਸ ਸਬੰਧ ਵਿੱਚ ਸਾਡਾ ਧਿਆਨ ਇਸ ਅਦਾਲਤ ਦੇ ਫੁੱਲ ਬੈਂਚ ਦੇ ਫੈਸਲੇ ਵੱਲ ਦਿਵਾਇਆ, ਅਮਰ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਹੋਰ ਬਨਾਮ ਸੇਵਾ ਰਾਮ ਅਤੇ ਹੋਰ (1), ਜਿੱਥੇ ਇਹ ਮੰਨਿਆ ਗਿਆ ਸੀ ਕਿ ਹਿੰਦੂ ਵਿਧਵਾ ਦੁਆਰਾ ਕੀਤੀ ਗਈ ਕਿਸੇ ਵੀ ਦੂਰੀ ਨੂੰ, ਜਦੋਂ ਉਹ ਸੀਮਤ ਮਾਲਕ ਸੀ, ਨੂੰ ਹਿੰਦੂ ਉਤਰਾਧਿਕਾਰੀ ਐਕਟ ਦੇ ਲਾਗੂ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਵੀ ਇੱਕ ਉਲਟਾ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਦੁਆਰਾ ਚੁਣੌਤੀ ਦਿੱਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ, ਪਰ ਇਸ ਸਿੱਟੇ 'ਤੇ ਪਹੁੰਚਿਆ ਗਿਆ ਸੀ ਕਿਉਂਕਿ ਬੇਗਾਨਰੀ ਮਾਲਕੀ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦਾ ਪੂਰਨ ਤਬਾਦਲਾ ਸੀ, ਉਸ ਖਾਸ ਕੇਸ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਤੋਹਫਾ ਸੀ, ਅਤੇ ਫੁੱਲ ਬੈਂਚ ਨੇ ਅਸਲ ਵਿੱਚ ਪਾਇਆ ਕਿ ਜਦੋਂ ਹਿੰਦੂ

ਜਸਵੀਰ ਕੌਰ ਅਨੁਵਾਦਕ

ਉਤਰਾਧਿਕਾਰੀ ਐਕਟ ਲਾਗੂ ਹੋਇਆ ਤਾਂ ਵਿਧਵਾ ਜਾਇਦਾਦ ਦੇ ਕਬਜ਼ੇ ਵਿੱਚ ਨਹੀਂ ਸੀ ਅਤੇ, ਇਸ ਲਈ, ਕਦੇ ਵੀ ਇਸਦਾ ਪੂਰਾ ਮਾਲਕ ਨਹੀਂ ਬਣਿਆ।

(1) ਏ.ਆਈ.ਆਰ. 1959 ਐਸ.ਸੀ. 577.

ਵੋਲ. X IV - (2)]

ਭਾਰਤੀ ਕਾਨੂੰਨ ਦੀਆਂ ਰਿਪੋਰਟਾਂ

483

ਜੇ. ਜੈ ਰਾਮ,- ਅਪੀਲਕਰਤਾ, ਬਨਾਮ ਤੋਤਾ। ਰਾਮ ਅਤੇ ਹੋਰ, — ਜਵਾਬਦਾਤਾ।

ਦੁਲਟ, ਜੇ.

ਵਰਤਮਾਨ ਕਿਸੇ ਤੋਹਫੇ ਜਾਂ ਵਿਕਰੀ ਦਾ ਮਾਮਲਾ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਅਤੇ ਇਹ ਸਪੱਸ਼ਟ ਹੈ ਕਿ ਜਿਸ ਸਮੇਂ ਹੋਰ ਹਿੰਦੂ ਉਤਰਾਧਿਕਾਰੀ ਐਕਟ ਲਾਗੂ ਹੋਇਆ ਸੀ, ਉਸ ਸਮੇਂ ਮੇਹਰ ਦੇਵੀ ਆਪਣੇ ਗਿਰਵੀਨਾਮੇ ਰਾਹੀਂ ਜਾਇਦਾਦ ਦੇ ਕਬਜ਼ੇ ਵਿੱਚ ਸੀ। ਉਹ ਜਾਇਦਾਦ ਦੀ ਮਾਲਕ ਸੀ। ਮੌਰਗੇਜ ਅਤੇ ਉਸਦੀ ਸੀਮਤ ਮਲਕੀਅਤ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਇਹ ਪਹਿਲਾਂ ਸੀ, ਹਿੰਦੂ ਉਤਰਾਧਿਕਾਰੀ ਐਕਟ ਦੇ ਲਾਗੂ ਹੋਣ 'ਤੇ ਪੂਰੀ ਮਲਕੀਅਤ ਬਣ ਗਈ ਅਤੇ ਸੰਪੱਤੀ ਵਿੱਚ ਰਿਵਰਸ਼ਨਰੀ ਅਧਿਕਾਰ, ਇਸਲਈ, ਮੌਜੂਦ ਨਹੀਂ ਰਹੇ। ਅਮਰ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਹੋਰ ਵੀ. ਸੇਵਾ ਰਾਮ ਅਤੇ ਹੋਰਾਂ (1) ਵਿੱਚ ਸਾਡੀ ਅਦਾਲਤ ਦਾ ਫੁਲ ਬੈਂਚ ਦਾ ਫੈਸਲਾ, ਇਸ ਲਈ, ਵਿਦਵਾਨ ਵਕੀਲ ਦੀ ਦਲੀਲ ਲਈ ਕੋਈ ਸਹਾਇਤਾ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਸਹੀ ਸਵਾਲ, ਜੋ ਹੁਣ ਸਾਡੇ ਸਾਹਮਣੇ ਹੈ, ਅਰਮੁਗਾ ਬਨਾਮ ਨਚੀਮੁਥੂ (2) ਵਿੱਚ ਮਦਰਾਸ ਹਾਈ ਕੋਰਟ ਵਿੱਚ ਉੱਠਿਆ। ਇਹ ਫ਼ਰਵਰੀ, 1953 ਵਿੱਚ ਬਣੇ ਇੱਕ ਗਿਰਵੀਨਾਮੇ ਦਾ ਮਾਮਲਾ ਸੀ। ਇਸ ਤੋਂ ਤੁਰੰਤ ਬਾਅਦ ਗਿਰਵੀਨਾਮੇ ਨੂੰ ਚੁਣੌਤੀ ਦੇਣ ਲਈ ਇੱਕ ਮੁਕੱਦਮਾ ਲਿਆਂਦਾ ਗਿਆ ਸੀ, ਪਰ ਇਸ ਦੌਰਾਨ ਹਿੰਦੂ ਉਤਰਾਧਿਕਾਰੀ ਐਕਟ ਲਾਗੂ ਹੋ ਗਿਆ ਸੀ ਜਦੋਂ ਕਿ ਮੁਕੱਦਮਾ ਅਜੇ ਲੰਬਿਤ ਸੀ। ਸਵਾਲ ਇਹ ਸੀ ਕਿ ਕੀ ਅਜਿਹਾ ਮੁਕੱਦਮਾ ਬਰਕਰਾਰ ਰੱਖਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਰਾਮਾਸਵਾਮੀ ਜੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਹ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦਾ, ਅਤੇ ਉਸਨੇ ਉਸ ਮੁਕੱਦਮੇ ਵਿੱਚ ਮੁਦਈਆਂ ਨੂੰ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਫ਼ਰਮਾਨ ਨੂੰ ਪਾਸੇ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਉਸ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀਕੋਣ ਨਾਲ ਸਤਿਕਾਰਯੋਗ ਸਹਿਮਤੀ ਵਿੱਚ ਪਾਉਂਦਾ ਹਾਂ।

1) ਆਈ.ਐਲ.ਆਰ. (1960) 2 ਪੰਜਾਬ 343.

2) ਏ.ਆਈ.ਆਰ., 1958 ਮੈਡ. 459.484

484

ਪੰਜਾਬ ਸੀਰੀਜ਼

(ਵੋਲ. X IV - (2)]

ਜੇ. ਜੈ ਰਾਮ,- ਅਪੀਲਕਰਤਾ, ਬਨਾਮ ਤੋਤਾ। ਰਾਮ ਅਤੇ ਹੋਰ, — ਜਵਾਬਦਾਤਾ।

ਦੁਲਟ, ਜੇ.

ਸ਼੍ਰੀਮਾਨ ਗਾਂਧੀ, ਫਿਰ ਇਹ ਸੁਝਾਅ ਦਿੰਦੇ ਹਨ, ਠੀਕ ਹੈ ਬੋਲਦਿਆਂ, ਮੇਹਰ ਦੇਵੀ ਨੂੰ ਕਿਹਾ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕਦਾ ਮੁਕੱਦਮੇ ਵਿੱਚ ਜ਼ਮੀਨ ਦੇ ਕਬਜ਼ੇ ਵਿੱਚ, ਜਦੋਂ ਹਿੰਦੂ ਉਤਰਾਧਿਕਾਰੀ ਐਕਟ ਲਾਗੂ ਹੋਇਆ ਕਿਉਂਕਿ ਪ੍ਰੋ ਪਰਟੀ ਗਿਰਵੀ ਰੱਖਣ ਵਾਲੇ ਦੇ ਕਬਜ਼ੇ ਵਿੱਚ ਸੀ। ਇਹ ਹਾਲਾਂਕਿ, ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਦੁਆਰਾ ਸਪੱਸ਼ਟ ਤੌਰ 'ਤੇ ਰੱਖਿਆ ਗਿਆ ਸੀ ਕੋਟੂਰਸਵਾਮੀ ਬਨਾਮ ਵੀਰਵਵਾ ਵਿੱਚ ਇਹ ਪ੍ਰਗਟਾਵਾ ਧਾਰਾ 14 ਵਿੱਚ ਵਰਤੀ ਗਈ "ਇੱਕ ਔਰਤ ਹਿੰਦੂ ਦੇ ਕੋਲ" ਹਿੰਦੂ ਉਤਰਾਧਿਕਾਰੀ ਐਕਟ ਤੱਕ ਹੀ ਸੀਮਤ ਨਹੀਂ ਹੈ ਦੁਆਰਾ ਜਾਇਦਾਦ ਦਾ ਅਸਲ ਭੌਤਿਕ ਕਬਜ਼ਾ ਔਰਤ, ਅਤੇ ਉਸ ਦੀ ਰਚਨਾਤਮਕ ਵਿੱਚ ਉਹ ਜਾਇਦਾਦ ਲਾਈਸੈਂਸੀ ਜਾਂ ਪਟੇਦਾਰ ਜਾਂ ਏ ਗਿਰਵੀਨਾਮਾ ਵੀ ਉਸਦੇ ਕਬਜ਼ੇ ਵਿੱਚ ਹੋਵੇਗਾ। ਦ ਸਿਰਫ਼ ਤੱਥ, ਇਸ ਲਈ, ਮੁਕੱਦਮੇ ਦੀ ਜਾਇਦਾਦ ਸੀਗਿਰਵੀ ਰੱਖਣ ਵਾਲੇ ਦੇ ਭੌਤਿਕ ਕਬਜ਼ੇ ਵਿੱਚ, ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕੋਈ ਨਤੀਜਾ ਨਹੀਂ, ਅਤੇ ਜਿਵੇਂ ਮੈਂ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਕਰ ਚੁੱਕਾ ਹਾਂ ਜ਼ਿਕਰ ਕੀਤਾ, ਚੋਪੜਾ, ਜੇ., ਖੁਦ ਇਸ ਵਿਚਾਰ ਦੇ ਸਨ ਮੇਹਰ ਦੇਵੀ ਕੋਲ ਜਾਇਦਾਦ ਉਦੋਂ ਸੀ ਜਦੋਂ ਸੀ ਹਿੰਦੂ ਉਤਰਾਧਿਕਾਰੀ ਐਕਟ ਲਾਗੂ ਹੋਇਆ ਅਤੇ ਉਹ ਇਸ ਦਾ ਪੂਰਾ ਮਾਲਕ ਬਣ ਗਿਆ।

ਜਸਵੀਰ ਕੌਰ ਅਨੁਵਾਦਕ

ਇਹ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹੈ, ਮੇਰੇ ਵਿਚਾਰ ਅਨੁਸਾਰ, ਜਦੋਂ ਮੇਹਰ ਦੇਵੀ ਇਸ ਦੀ ਪੂਰੀ ਮਾਲਕ ਬਣ ਗਈ ਤਾਂ ਉਸ ਜਾਇਦਾਦ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਉਲਟਾ ਰੁਚੀ ਨਹੀਂ ਰਹੀ, ਅਤੇ ਤੋਤਾ ਰਾਮ ਦੀ ਮੰਗ ਦਾ ਕੋਈ ਮਤਲਬ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਅਜਿਹੀ ਸੰਪੱਤੀ ਵਿੱਚ ਉਸਦੇ ਵਾਪਸੀ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰ ਦੀ ਰੱਖਿਆ ਕਰਨ ਲਈ। ਇਹਨਾਂ ਕਾਰਨਾਂ ਕਰਕੇ ਮੈਂ ਇਸ ਅਪੀਲ ਨੂੰ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਦੇਵਾਂਗਾ ਅਤੇ ਮੁਦਈ ਨੂੰ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਫ਼ਰਮਾਨ ਨੂੰ ਪਾਸੇ ਰੱਖ ਦਿੱਤਾ ਇਸ ਕੇਸ ਵਿੱਚ ਅਤੇ, ਇਸਦੀ ਬਜਾਏ, ਮੁਦਈ ਨੂੰ ਖਾਰਜ ਕਰੋ ਸੂਟ ਪਰ, ਸਾਰੀਆਂ ਸਥਿਤੀਆਂ ਵਿੱਚ, ਪਾਰਟੀਆਂ ਨੂੰ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਆਪਣੇ ਖਰਚਿਆਂ ਲਈ ਛੱਡ ਦਿਓ।

ਜੀ ਡੀ ਖੋਸਲਾ ਸੀ , ਜੇ ਮੈਂ ਸਹਿਮਤ ਹਾਂ।

ਬੀ .ਆਰ .ਟੀ .

ਸਿਵਲ ਫੁਟਕਲ

ਮੇਹਰ ਸਿੰਘ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਅਤੇ ਏ.ਐਨ. ਗਰੋਵਰ, ਜੇ.ਜੇ.

ਮੈਂਸਰਜ਼ ਰਾਜਰਾਜ ਵੋਲਨ ਇੰਡਸਟਰੀਜ਼, - ਪਟੀਸ਼ਨਰ।

ਬਨਾਮ ਇਨਕਮ-ਟੈਕਸ, ਸਿਮਲਾ ਦੇ ਕਮਿਸ਼ਨਰ - ਜਵਾਬਦੇਹ.

1958 ਦਾ ਇਨਕਮ ਟੈਕਸ ਸੰਦਰਭ ਨੰ.15।

ਇਨਕਮ-ਟੈਕਸ ਐਕਟ (1922 ਦਾ X I)- ਸੈਕਸ਼ਨ 10(1) ਅਤੇ 10(2) (X V) - ਕੁਨੈਕਸ਼ਨ ਵਿੱਚ ਹੋਏ ਖਰਚੇ ਕਾਨੂੰਨ ਦੇ ਉਲੰਘਣ ਵਿੱਚ ਕੀਤੇ ਗਏ ਕਾਰੋਬਾਰ ਦੇ ਨਾਲ ਕੀ ਸਵੀਕਾਰਯੋਗ ਕਟੌਤੀਆਂ ਹਨ।

ਜਸਵੀਰ ਕੌਰ ਅਨੁਵਾਦਕ

ਨੋਟਡਿਸਕਲੇਮਰ- ਸਥਾਨਕ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਅਨੁਵਾਦ ਕੀਤਾ ਨਿਆ ਨਿਰਣਾ ਕੇਵਲ ਮੁਕੱਦਮੇਬਾਜ਼ਾਂ ਲਈ ਉਹਨਾਂ ਦੀਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਮਝਣ ਤੱਕ ਹੀ ਸੀਮਤ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਦਾ ਕੋਈ ਹੋਰ ਉਦੇਸ਼ ਲਈ ਇਸਤੇਮਾਲ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ। ਸਾਰੇ ਵਿਹਾਰਕ ਅਤੇ ਅਧਿਕਾਰਿਤ ਮੰਤਵਾਂ ਲਈ, ਨਿਆ ਨਿਰਣੇ ਦਾ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਸੰਸਕਰਣ ਪ੍ਰਮਾਣਿਕ ਹੋਵੇਗਾ ਅਤੇ ਅਮਲ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਲਈ ਇਸ ਨੂੰ ਤਰਜੀਹ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।